

РЕЛІГІЙНА ДИСКРИМІНАЦІЯ В НАДАНОМУ ЖИТЛІ НЕЗАКОННА

Закон про справедливе житло забороняє дискримінацію під час продажу, оренди та фінансування житла та інших операцій, пов'язаних із житлом, через расу, колір шкіри, релігію, стать (включно з гендерною ідентичністю та сексуальною орієнтацією), сімейний стан, національне походження та інвалідність. Закон про справедливе житло забороняє власникам житла по-різному ставитися до орендарів або покупців житла через їхню релігію або через те, що вони носять релігійний одяг або беруть участь у релігійних практиках і ритуалах. Релігія» включає як сповідання, так і несповідання релігії, як-от атеїзм, а також релігії, які не є загальноприйнятими. Дискримінація включає відмову орендувати або продавати житло, стягувати більшу плату або пропонувати інші умови комусь через його або її релігію. Власникам житла забороняється робити дискримінаційні заяви або публікувати дискримінаційну рекламу, а також подавати неправдиві відомості про доступність житла.

ЗАКОН ПРО СПРАВЕДЛИВЕ ЖИТЛО ЗАБОРОНЯЄ

Під час продажу та оренди житла ніхто не має права здійснювати будь-яку з наведених нижче дій на основі будь-яких ознак, включаючи расу, колір шкіри, релігію, стать (включаючи сексуальну орієнтацію та гендерну ідентичність), інвалідність, сімейний стан або національне походження:

- Відмовляти у продажі чи оренді житла
- Відмовлятися від переговорів щодо житла
- Робити житло недоступним
- Відмовляти в житлі іншим чином
- Встановлювати різні умови або пільги щодо продажу чи оренди житла
- Надавати різні послуги та/або зручності при оренді чи продажу житла
- Неправдиво заперечувати наявність житла для перевірки, продажу чи оренди

Отримати більше інформації або подати скаргу щодо житлової можна у Центрі справедливого житла Гай-Плейнз:

701-203-1077

www.highplainsfhc.org



Ми знаходимось за адресою:



**Центр справедливого житла Гай-Плейнз а/с
5222 Гранд-Фолкз,**

**Північна Дакота 58201
info@highplainsfhc.org
www.highplainsfhc.org
701-792-2878
866-380-2738**

Робота, яка лягла в основу цієї публікації, була частково підтримана за рахунок гранту Міністерства житлового будівництва та міського розвитку США. ЦСЖ Гай-Плейнз несе виключну відповідальність за точність заяв і тлумачень, що містяться в цій публікації.



Захист від релігійної дискримінації за Законом про справедливе житло



ПРИКЛАДИ РЕЛІГІЙНОЇ ДИСКРИМІНАЦІЇ

- Атакувати орендарів через їхні релігійні практики або одяг.
- Відмовляти в оренді житло жінкам, що носять хіджаби (релігійні головні убори), або сікхам, які носять тюрбани.
- Надавати дозвіл одним орендарям вішати різдвяні прикраси, але забороняти іншим вішати прикраси до нехристиянських свят.
- Казати потенційним орендарям, що їм не сподобається район, бо поблизу немає мечеті, синагоги чи церкви.
- Забороняти використання загальної кімнати з релігійною метою, але дозволяти її використання зі світською, наприклад, для проведення вечірки.
- Надавати орендні пільги або інші заохочення лише представникам певних релігій.
- Надавати перевагу потенційним орендарям в списку очікування за релігією.
- Встановлювати різні правила для різних орендарів залежно від їхньої релігії.
- Направляти орендарів з певного регіону в певні частини будівлі.
- Пріоритезувати запити на ремонт залежно від релігії орендаря.
- Робити винятки з правил чи пропонувати зручності лише орендарям певних релігій.
- Брати релігію орендаря до уваги, приймаючи рішення про виселення.
- Рекламувати приміщення, орієнтуючись на представників певних релігійних груп.
- Відмовляти в оренді або продажу на основі чийсь релігії чи віри.
- Дозволяти розміщення зовнішніх прикрас одних релігій, але забороняти інших.
- Не розглядати скарги або не захистити мешканців від релігійної дискримінації.

ЧАСТІ ЗАПИТАННЯ

Чи можу я виставляти релігійні предмети чи символи в орендованій квартирі чи будинку?

- Орендарі можуть виставляти релігійні предмети чи символи якщо вони відповідають загальним правилам безпеки і санітарії. Якщо світські символи дозволені, релігійні також мають бути дозволені. Заборона релігійних символів чи дозвіл тільки на окремі символи може вважатись дискримінацією. Правила мають застосовуватись нейтрально та неупереджено.

Чи може орендодавець запитувати про мої релігійні переконання у орендній анкеті?

- Ні, орендодавець не може запитувати про релігійні переконання орендаря у орендній анкеті, адже це може призвести до дискримінації. Такі запитання загалом вважаються порушенням Закону про справедливе житло..

Чи можу я запалювати свічки чи пахощі в орендованому приміщенні якщо це є частиною моїх релігійних практик?

- Так, орендарі можуть запалювати свічки і пахощі в рамках релігійних практик. Проте, орендодавець має право встановлювати правила для орендарів включно з обмеженнями на використання свічок і пахощів, якщо ці правила розповсюджуються на всіх орендарів і не є дискримінуючими.



Чи може реклама житла містити переваги певній релігії?

- Ні, реклама житла не може містити інформацію про релігію, якій надається перевага. Проте, релігійні організації або приватні клуби, що надають житло своїм членам, можуть надавати перевагу представникам однієї релігії, за умови, що вони не проявляють у своєму членстві дискримінації за расовою приналежністю, кольором шкіри, національністю, статтю, інвалідністю чи сімейним статусом.

Чи захищає Закон про справедливе житло релігійні організації?

- Житло, яким володіють або керують релігійні організації, загалом підпадає під дію Закону про справедливе житло, з обмеженими виключеннями. Житло може закріплюватись за послідовниками однієї релігії за умови відсутності дискримінації расовою приналежністю, кольором шкіри, або національністю

РЕЛІГІЙНІ ВИНЯТКИ З ЗАКОНУ ПРО СПРАВЕДЛИВЕ ЖИТЛО

- Житло релігійних організацій, закріплене за членами певних релігійних організацій чи приватних клубів підпадає під винятки.

- Дискримінаційна реклама не підпадає під винятки навіть за умови дії інших винятків.